

APPLICATION FORM (Inbound) (外国人留学生用申請書)

記入上の注意 Instructions

Application should be typewritten or written in block letters.

(記入は楷書またはローマ字体を用いて記入してください)

Proper nouns should be written in full, and not be abbreviated.

(固有名詞はすべて正式な名称とし、省略しないでください)

Please attach a photo
taken within the last 3
months
4cm x 3cm

名前

Full name in English

Family name First name (Middle name)
(Exactly as it appears on your passport)

名前 (カタカナ)

Full name in *katakana*

名前 (漢字)

Full name in *kanji*, if any

国籍

Nationality

生年月日

Date of birth

19 / /
Year / Month / Day

年齢

 女 Female Single (未婚)

出生地

Age

 男 Male Married (既婚)

Place of birth

パスポート番号

Passport No.

有効期限

Valid until

 / /
Year / Month / Day

パスポート未取得

 Not yet issued

学生身分/在学大学名 Present status: with the name of university attended

現住所 Present address

Phone: Fax:

E-mail (1) (Main use)

E-mail (2) (Sub)

帰省先 Permanent address

Phone: Fax:

学歴（初等学校から順次最終学歴まで）

Educational background: List all schools attended (beginning with primary school).

Name of School (学校名)	Month / Year (期間)	Major (専攻)	Diploma / Degree Awarded (学位・資格)
Name Location	From To		
Name Location	From To		
Name Location	From To		
Name Location	From To		
Name Location	From To		

Total years of schooling mentioned above: ____ years

大学での専攻分野について書いてください

Please indicate your major field of study at your university.

職歴または研修歴 Work or Practicum

Name of Organization (組織名)	Period of work / practicum (期間)	Type of work / practicum (職務・研修内容)
	From To	
	From To	
	From To	
	From To	

兵役: Military service, etc. 終了 Completed 未了 Not yet done なし No military service (or similar) obligation

家族（家族について記入してください） Family (Fill in information about your family members.)

続柄 Relationship	氏名 Full name	年齢 Age	職業 Occupation

日本在住連絡人（いる場合は記入してください） Contact person residing in Japan, if any

氏名 Full name	本人との関係 Relationship	
住所 Address 〒		電話 (Tel. _____)
職業（詳細に記入） Occupation (in detail)		電話 (Tel. _____)

母語

Native language _____

日本語学習歴

Japanese language experience

学習機関 Name of Institution	期間 Period of study		使用した教材名 Name(s) of text(s) used
	. to .	年 か月	
	Month/Year Month/Year	Years Months	
	. to .	年 か月	
	Month/Year Month/Year	Years Months	

日本語能力

Japanese proficiency

日本語能力を自己評価してください

Please give your own assessment of your Japanese proficiency.

	優 Excellent	良 Good	可 Fair	不可 Poor
話す Speaking	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
聞く Listening	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
読む Reading	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
書く Writing	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

日本語能力試験（合格している場合、証明書のコピーを添付すること）

Japanese language proficiency test (Attach copy of certificate.)

N1 N2 N3 N4 N5 （新試験 New exam）

Level 1 Level 2 Level 3 Level 4 （旧試験 Old exam）
 (1 級) (2 級) (3 級) (4 級)

その他の言語能力（獨協大学で日本語以外の外国語履修を希望する場合で同言語の能力・資格を有する場合は、レベルを明記するとともに同証明書のコピーも添付すること）

Proficiency in other languages: If you wish to take a foreign language course other than Japanese, please indicate your proficiency level or qualification and attach certification or proof.

(_____)

出入国歴

Past entry into Japan

	入国年月日 Date of entry	出国年月日 Date of exit	在留資格 Visa status	入国目的 Purpose of stay
(1)				
(2)				
(3)				
(4)				

【学習計画】 Study Plan

留意点 (Note)

- 日本語プログラムは、4つのレベル別に関講されます。但し「日本語1」（初級コース）は秋学期のみの開講です（春学期には開講されません）。

The Japanese Program is divided into four levels: Japanese 1, 2, 3, and advanced Japanese. Please note that “Japanese 1” (beginner course) is only offered in the fall semester (i.e. not offered in the spring semester).

- 学生ビザの取得条件として、7科目（週当たり10時間）以上の履修が義務付けられています。

You must register for at least seven (7) courses (10 hours per week) to be eligible for student visa status.

- 大学院生の受け入れは、春学期開始のみとなります。なお、大学院生であっても日本語プログラムのみを受講希望の場合は大学院生としての受け入れはできません。

Dokkyo University only accepts graduate students commencing in the spring semester. If you plan to register only for the Japanese program, you will not be accepted as a graduate student.

- 来日時のオリエンテーション及びプレースメントテスト参加は必須となります。但し、日本語能力検定N1（または旧検定1級）保有者はプレースメントテストが免除されます。

You are required to participate in the orientation session, and to take a Japanese placement test upon arrival. If you have passed Japanese Language Proficiency Test N1 (or former Test Level 1), you will be excused from the Japanese placement test.

獨協大学への留学目的（簡潔に）

Purpose of study at Dokkyo University (State briefly)

.....

.....

.....

.....

受講を希望する学期 Semester that you would like to attend

- 20__ Spring semester (April through July)
- 20__ Fall semester (September through January)

履修計画 Study Plan

※交換留学生は、その日本語能力に応じた日本語プログラムの履修（6～14単位）が前提ですが、「日本語3」以上のレベルのクラスを指定された場合は、日本語に加えて数科目程度の正規の開講科目履修が可能です（学期当たりの履修登録上限は26単位）。また、既に十分な日本語能力を有していると獨協大学が認めた場合は、日本語プログラムに代えて正規の開講科目の履修が可能（一部の特定科目を除く）です。但し学生ビザ取得の関係上、7科目（週10時間）以上の履修登録が必要です。正規の開講科目の履修においては科目担当教員の許可が必須ですが、担当教員の許可があっても受講できない場合があります。

As an exchange student, you are required to enroll in the Japanese language program (6 to 14 credits) suitable to your Japanese abilities, and if you are placed in “Japanese 3” or above, you have the option of registering for other, additional courses (the maximum number of credits allowed per semester is 26). If Dokkyo University determines that you have sufficient Japanese proficiency, you may enroll in regular courses (excluding some specific courses) in place of the Japanese program. In either case, you must register for at least 7 courses (10 hours per week) in total to be eligible for a student visa. To register for regular courses, you need to obtain instructor approval; however, even with instructor approval, you may not be able to register for those courses.

(20__) 春学期 Spring semester	(20__) 秋学期 Fall semester
<input type="checkbox"/> Undergraduate Program <input type="checkbox"/> Japanese Language Program <input type="checkbox"/> Other courses (if you are qualified) . _____ . _____ . _____	<input type="checkbox"/> Undergraduate Program <input type="checkbox"/> Japanese Language Program <input type="checkbox"/> Other courses (if you are qualified) . _____ . _____ . _____
<input type="checkbox"/> Graduate Program <input type="checkbox"/> Courses . _____ . _____ . _____ <input type="checkbox"/> Japanese Language Program (in addition to the above, if you want)	※ Graduate program is not available in the fall semester.

サポートサービス Support Services

留学期間中に特別なサポートを必要とする場合は、該当するものにチェックして下さい。下記の記載情報は個人情報として扱い、サポートサービス提供のためのみに利用されます。また交換留学生選考に影響を与えることはありません。

If you need special services during your study at Dokkyo University, please provide the information below. This information will only be used in a confidential manner to arrange special support for you, and will not affect our selection process.

- Dyslexia 失読症
 Blind/Partially Sighted 視力障害
 Deaf/Impaired Hearing 聴力障害
 Wheelchair/Mobility Difficulties 車いす／移動障害
 Mental Health Difficulties 精神的健康障害
 Not Listed Above 上記の項目以外

Please specify below. 詳細を以下に記載してください。

.....

.....

.....

.....

奨学金：日本学生支援機構(JASSO)奨学金 Japan Student Services Organization (JASSO) Scholarship

GPA: _____ (e.g. 2.7) (小数点以下第2位で四捨五入)

GPA according to JASSO formula: (Round off to the first decimal place.)

申請に必要な GPA 基準値は 2.3 以上です。上記 GPA 値は「JASSO 奨学金申請向け算出式」で計算してください。

審査の後、実際に JASSO への申請を行うか否かを募集枠に応じて獨協大学が決定します。獨協大学に対する募集枠割り当てがない場合もあります。

Calculate your GPA according to the formula on the “Conditions and Qualifications for Nominee for JASSO Scholarship” sheet. A GPA of 2.3 or above is required for application. After reviewing your application, Dokkyo University will nominate candidates for the JASSO scholarship depending on its allocated quota. As the quota is determined yearly by JASSO, Dokkyo University may get no quota for a certain year.

計算ミスまたは虚偽の記載により、当人が不利益を被った場合、本学は如何なる責任も負いません。

Dokkyo University shall not be liable for any disadvantage to the applicant caused by miscalculation or false statement regarding GPA.

交換留学終了後の計画 Plan after studying at Dokkyo

自国の大学に戻る
Return to home university

日本で学習を続ける
Continue study in Japan

インターンシップをする
Internship

→If already accepted:

(Place:

Period: / to
 /)
 Month / Year

その他

Other (_____)

(申請年月日)

Date of application : _____

(申請者氏名)

Name of applicant : _____

(署名)

Signature : _____